



# La gamma autoclavi

## Autoclave range



CE  
2460



### Caratteristiche tecniche Technical characteristics

**ONYX B 5.0**  
carichi tipo B  
type B loads

**ONYX B 7.0**  
carichi tipo B  
type B loads

Dimensioni (LxAxP) / Dimensions (WxHxD)	475 x 495 x 650 mm	474 X 497 X 720 mm
Peso / Weight	60 Kg	64 Kg
Tensione/ Power supply	230 V - 50/60 HZ	230 V - 50/60 HZ
Assorbimento/ Absorption	1,5 kW	2,2 kW

### Dimensione camera • Chamber dimension

Diametro camera / Chamber diameter	Ø 245 mm	Ø 245 mm
Profondità / Depth	320 mm	460 mm

### Optional

Stampante integrata / Built-in printer	no	no
Sd card / Sd card	sì / yes	sì / yes
Chiusura automatica / Automatic locking	no	no
Chiusura manuale / Manual locking	sì / yes	sì / yes
Predisposizione deionizzatore Pura Plus Provision for Pura deionizer Pura Plus	sì / yes	sì / yes
Ciclo notte / Overnight cycle	sì / yes	sì / yes
Sistema PID / PID system	sì / yes	sì / yes
Allineamento barico automatico Automatic barometric alignment	sì / yes	sì / yes

# La gamma autoclavi

## Autoclave range



**CE**  
2460



### Caratteristiche tecniche Technical characteristics

#### EUROPA B EVO carichi tipo B type B loads

#### EUROPA B EVO 24 carichi tipo B type B loads

Dimensioni (LxAxP) / Dimensions (WxHxD)	510 x 390 x 590 mm	510 x 390 x 730 mm
Peso / Weight	54 Kg	58 Kg
Tensione/ Power supply	230 V - 50/60 HZ	230 V - 50/60 HZ
Assorbimento/ Absorption	1,5 kW	2,2 kW

### Dimensione camera • Chamber dimension

Diametro camera / Chamber diameter	Ø 245 mm	Ø 245 mm
Profondità / Depth	320 mm	500 mm

### Optional

 Stampante integrata / Built-in printer	sì / yes	sì / yes
 Sd card / Sd card	no	no
 Chiusura automatica / Automatic locking	no	no
 Chiusura manuale / Manual locking	sì / yes	sì / yes
 Predisposizione deionizzatore Pura Plus Provision for Pura deionizer Pura Plus	sì / yes	sì / yes
 Ciclo notte / Overnight cycle	sì / yes	sì / yes
 Sistema PID / PID system	sì / yes	sì / yes
 Allineamento barico automatico Automatic barometric alignment	sì / yes	sì / yes



# Onyx B

ONYX B 5.0 • ART. AB015ZXY  
ONYX B 7.0 • ART. AB012ZXZ

GAMMA ONYX! L'AUTOCLAVE GIUSTA PER OGNI VOSTRA ESIGENZA!  
ONYX RANGE! THE PROPER AUTOCLAVE FOR ALL YOUR NEEDS!

Sterilizzazione strumenti • Instrument sterilization

IT

L'autoclave è un prodotto determinante nell'organizzazione della pratica medica all'interno di ogni struttura, pertanto è basilare poter scegliere un prodotto conosciuto, referenziato e diffuso, che può contare su una rete capillare di supporto tecnico. Onyx B è la nuova linea di autoclavi Tecno-Gaz, azienda che da anni è leader su molti mercati europei e mondiali.

EN

Autoclave is the key device within each medical structure, therefore it is fundamental choosing a well-known and referenced product which can rely on a widespread network of technical support. Onyx B is the new range of Tecno-Gaz autoclaves, a world leading Company for many years.



**Ottimizzazione e riduzione dei tempi**

**Optimization and time reduction**

## Doppio carico... stesso tempo

Con una normale autoclave di dimensioni standard potete sterilizzare mediamente 4 kg, con Onyx B potete sterilizzare da 5 a 7 Kg di strumentario. **Con un solo ciclo doppio carico, riduzione dei tempi del 50%.**

## Double load... Same time

Using standard size autoclave about 4 kg instruments can be sterilized, while with Onyx B you can sterilize from 5 kg to 7 kg of instruments. **With 1 double load you are saving 50% of your time.**

LA NUOVA GAMMA AUTOCLAVI PER LA STERILIZZAZIONE DEI CARICHI DI TIPO B  
THE NEW RANGE OF AUTOCLAVE SFOR THE STERILIZATION OF TYPE B LOADS

CE  
2460



### P.I.D. System

P.I.D. è l'acronimo di proporzionale integrale derivato ed è la massima espressione dei controlli a catena chiusa. La struttura di questo sofisticato controllo è semplice e flessibile. P.I.D. assicura un costante controllo e monitoraggio a tutto il sistema funzionale dell'autoclave, intervenendo automaticamente nel caso di anomalie sui parametri tecnici ed elettronici non corretti. **Un dispositivo che si comporta come "un vero e proprio tecnico" con capacità di diagnosi e intervento in tempo reale. Una soluzione che limita anomalie e allarmi ed eventuali fermi della macchina garantendo massima affidabilità.**

### P.I.D. System

P.I.D. means Proportional Integral Derivate and represents the apex of closed loop controls. The structure of this technologically advanced control is simple and flexible. P.I.D. ensures a constant control and monitoring of the whole operating system of the autoclave, acting automatically in case of anomalies or incorrect values in technical and electronic parameters. **This device behaves like a "real technician" with real-time diagnostic and intervention capability. This solution reduces anomalies and warnings, granting maximum reliability and minimising the machine inactivity times.**



### SD card

Il sistema SD CARD permette di poter **aggiornare costantemente l'apparecchiatura**, semplicemente scaricando sulla stessa gli aggiornamenti per via informatica e poi inserendola nel sistema sull'autoclave. **Una straordinaria opzione per avere sempre il dispositivo efficiente ed aggiornato e dati di sterilizzazione salvati.**

### SD card

SD CARD system allows **constant machine updating** by a simple download on it and then by inserting it into the autoclave system. **An extraordinary option in order to have constantly efficient and updated device.**





### Cicli per ogni esigenza

La duttilità è fondamentale per razionalizzare il lavoro e creare efficienza operativa. **Le autoclavi Onyx B dispongono di una ampia scelta di cicli studiati per aiutarvi nel vostro lavoro quotidiano.**

### Cycles for all needs

Flexibility is fundamental to rationalise working and create operative efficiency. **Onyx B autoclaves offer a wide range of cycles all studied to help you every day.**



### Miglior gestione dello strumentario

**Disporre di una autoclave a grande carico aiuta a razionalizzare il flusso dello strumentario e aumenta la vostra efficienza operativa.** Efficienza uguale guadagno, le autoclavi Onyx B vi aiutano anche in questo.

### Best management of instruments

**Having big load autoclave helps you to rationalize instruments flow and increases your operative efficiency.** Efficiency means profit, Onyx B autoclaves are advantageous for this too.



### Risparmio energetico

Le autoclavi Onyx B hanno un contenuto consumo energetico e un rapporto consumo/carico imbattibile. **Risparmio economico e beneficio per l'ambiente.**

### Energy saving

Onyx B autoclaves have low energetic consumption as well as unbeatable consumption/ load ratio. **Economic saving and benefit for the environment.**

IT

### Grande carico

Le nuove normative e una rinnovata cultura sulla prevenzione hanno sviluppato le pratiche di sterilizzazione che ormai vengono applicate sistematicamente in tutte le strutture mediche ed odontoiatriche. Questa situazione unitamente alla grande varietà di strumenti utilizzati, nonché alla nascita di strutture pluriprofessionali, hanno fatto nascere l'esigenza di avere autoclavi che permettano di poter sterilizzare carichi sempre più grandi. **Il progetto Onyx nasce proprio con l'obiettivo di soddisfare queste esigenze, adottando soluzioni specifiche ed innovative, che permettono di gestire in modo agevole anche carichi parziali.**

### Sistema FL - Full Load

Per evitare carichi manuali, con possibilità di travaso esterno di acqua, le autoclavi Onyx B dispongono di un sistema automatico del serbatoio dell'acqua pura, tramite una pompa controllo a sensore con livello "troppo pieno" e blocco automatico. **La carica è frontale, non ha sistema di copertura apribile o amovibile, permettendo così un semplice incasso dell'apparecchiatura.**

### Trays adatti ad ogni esigenza di carico

I trays di differenti dimensioni vi permettono di poter inserire strumenti con buste ingombranti, disporre il carico in modo più razionale, potendo così fare **carichi differenti e seguendo le corrette indicazioni per la disposizione del carico.**

### Sistema PHD

Sistema di preriscaldamento con stand by, per il **mantenimento della temperatura minima e conseguente riduzione dei tempi complessivi dei cicli di sterilizzazione.**

EN

### Big load

New regulations and new sterilization concept have developed sterilization practice in all medical and dental facilities along with wider range of instruments and spread of professional facilities which developed the need of autoclaves able to sterilize large loads. **Onyx project is born with the aim to satisfy these need adopting specific and new solutions enabling to manage easily also partial loads.**

### FL System - Full Load System

To avoid manual loads with possibility of water pouring off, Onyx B autoclaves throughout their automatic clean water tank automatic system are using a level sensor control pump with automatic lock. **Frontal loading, no opening cover or removing system, enabling simple placement of the machine.**

### Proper trays for any type of load

Trays of different lengths enables you to insert instruments inside bulky envelopes, to place load more rationally enabling sterilization of **different loads following the correct guidelines for load placement.**

### PHD System

Preheating system with stand-by for minimum temperature **maintenance and consequent overall sterilization cycles time reduction.**



### Connessione a rete idrica

Le autoclavi Onyx B sono idricamente autonome in quanto munite di doppio serbatoio di acqua pura e acqua esausta, sono inoltre predisposte per la connessione alla rete idrica tramite il sistema ad osmosi mod. PURA Plus.

### Water net connection

The autoclaves Onyx B are autonomous as equipped with double tank of pure water and exhausted water, they are prepared for the connection to the water supply through osmosis system mod. PURA Plus.



### Serbatoi ispezionabili

Nel caso di inserimento di liquidi inadeguati, i serbatoi dell'autoclave sono ispezionabili e pulibili, come previsto dalla normativa tecnica. Le autoclavi Onyx B sono corredate di serbatoi di acqua pura e acqua utilizzata. Ogni serbatoio è munito di sonde per la segnalazione dei livelli.

### Inspectionable tanks

In case of insertion of unsuitable liquids, autoclave tanks are inspectionable and cleanable as per technical normative regulations. Onyx B autoclaves are supplied with pure and used water tanks. Each tank is supplied with probes indicating levels.

### Cicli notte

Cicli notte automatici con sistema di anti condensa e spegnimento automatico.

### Overnight cycles

Automatic overnight cycles with anti-condensation system and automatic switch off.

### Sistema ID

Sistema integrato di autenticazione dell'operatore protetto da password che permette a fine ciclo di associare l'operatore al carico sterilizzato e avere inoltre la convalida visiva dell'operatore stesso. Tale autenticazione viene poi riportata anche nella procedura della tracciabilità del carico.

### ID system

Authentication intergrated system of the operator which is protected by password and permits at the end of the cycle to associate operator to sterilized load having visual convalidation of the operator himself. The same authentication is also reported by the procedure of load traceability.

### Riduzione delle manutenzioni

Le autoclavi Onyx B vi permettono di fare grandi carichi e così ridurre il numero dei cicli eseguiti. Questo vuol dire allungare la vita dell'autoclave di oltre il 50%, ridurre i costi di manutenzione e ammortizzare il costo del prodotto nel tempo.

### Reduced maintenance

Onyx B autoclaves allow you to make big loads thus reducing the number of cycles. This means extending autoclave life over 50% reducing maintenance costs and amortizing the cost of the product over the time.





# Onyx B

CICLI OPERATIVI STUDIATI PER L'EFFICIENZA DEL PROCESSO  
OPERATIVE CYCLES CONCEIVED FOR PROCESS EFFICIENCY

IT

## 7 cicli di sterilizzazione

Onyx B nasce con l'obiettivo di razionalizzare il lavoro degli addetti alla sterilizzazione, pertanto è stata fatta la scelta di dotare queste apparecchiature di una serie di cicli, studiati per la miglior gestione dei tempi e delle esigenze operative in ambito ambulatoriale.

EN

## 7 sterilisation cycles

Onyx B is born with the aim of rationalizing the work of sterilization operators, therefore the autoclaves are equipped with cycles which have been expressively conceived for improving time management and operator's needs within outpatient clinics.

4 trays  
extra

---

4 trays  
extra

Carico  
5/7/8 kg

---

Load  
5/7/8 kg

7 cicli  
operativi

---

7 sterilisation  
cycles

3 cicli  
test

---

3 test  
cycles

## Cicli completamente automatici

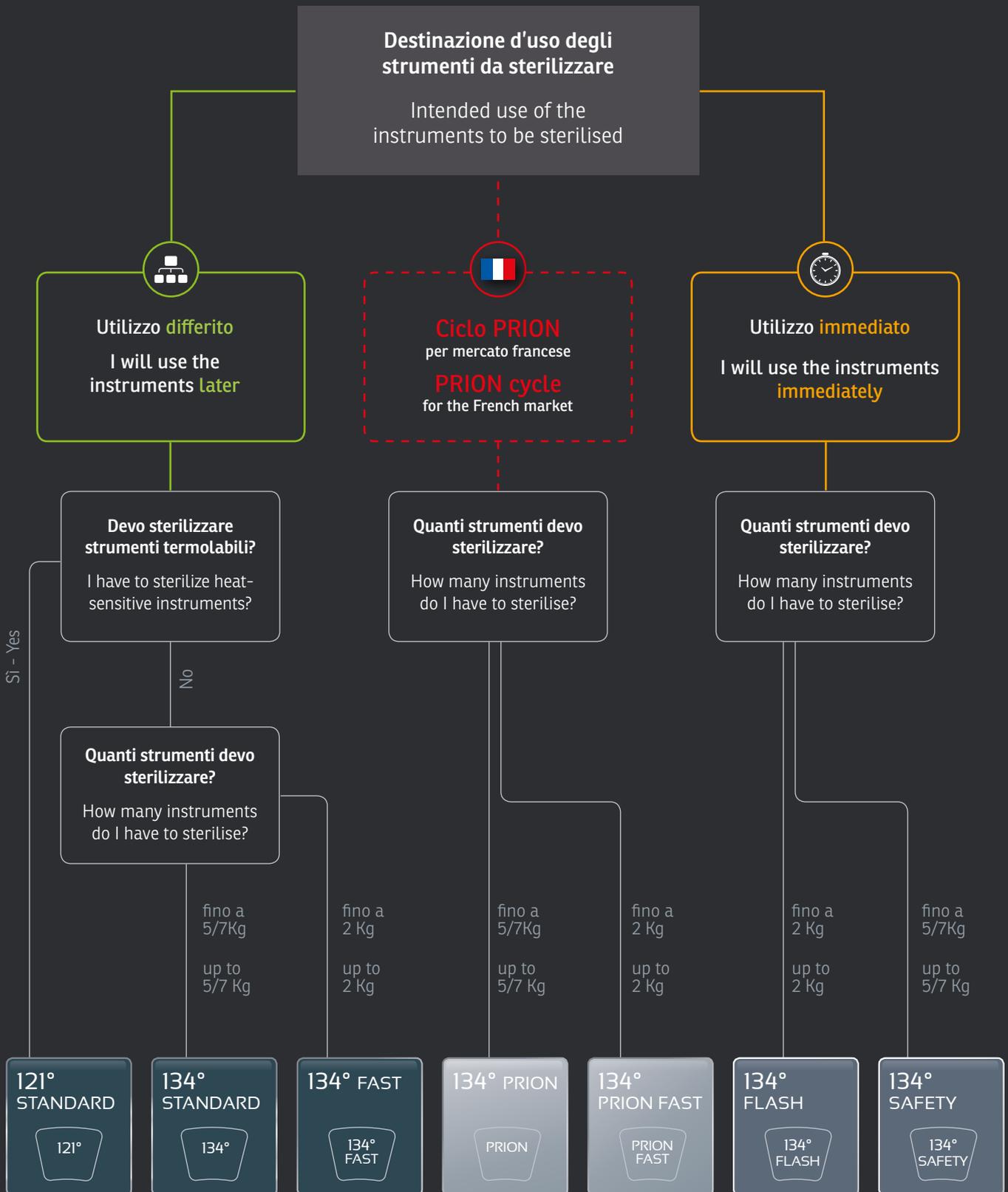
Tutti i cicli sono completamente automatici, **tutte le fasi vengono gestite dall'evoluta scheda dotata di un sofisticato microprocessore**. Ogni fase (vuoto, preriscaldamento, tempo d'esposizione, asciugatura) viene monitorata, supportata e gestita automaticamente. Non vi è nessuna implicazione umana nello svolgimento dei cicli.

## Completely automatic cycles

All the cycles are completely automatic, **all the phases are managed by the advanced card equipped with powerful microprocessor**. Each and every phase (vacuum phase, preheating, exposure time, drying) is monitored, backed up and managed automatically. There is no human involvement in the carrying out of the cycles.



IL CICLO GIUSTO PER OGNI ESIGENZA OPERATIVA  
THE CORRECT CYCLE FOR EACH REQUIREMENT





# Europa B EVO - B EVO24

B EVO • ART. 2033S2  
B EVO24 • ART. STGA099

AUTOCLAVE PER LA STERILIZZAZIONE DEI CARICHI DI TIPO B  
AUTOCLAVE FOR THE STERILIZATION OF TYPE B LOADS

Sterilizzazione strumenti • Instrument sterilization



IT

Europa B Evo è una autoclave sviluppata grazie alla collaborazione del dipartimento R&D Tecno-Gaz con importanti strutture di ricerca esterne. Europa B Evo è indispensabile in tutte le strutture mediche, odontoiatriche e in tutti i settori ove si necessita di una sterilizzazione sicura su tutti i materiali: cavi, porosi, solidi, liberi ed imbustati. Europa B Evo è la continuità di un successo che Tecno-Gaz sta ottenendo da anni, infatti migliaia di professionisti utilizzano autoclavi Tecno-Gaz con grande soddisfazione.

EN

Europa B Evo is an autoclave that has been developed jointly by the Tecno-Gaz research office and important external development facilities. Europa B Evo is indispensable for all medical and dental facilities and in all fields where safe sterilization of all materials is required: hollow, porous, solid, wrapped and unwrapped. Europa B Evo continues the success that Tecno-Gaz has achieved over the years, in fact, thousands of professionals use Tecno-Gaz autoclaves and are very satisfied.

## Sicurezze sul portello

Abbiamo applicato al portello ben tre dispositivi di sicurezza:

- **Il primo è di tipo meccanico-elettromagnetico:** si aziona nel momento in cui si dà inizio al ciclo di sterilizzazione e blocca completamente l'apertura della porta. Tale dispositivo può essere tolto a fine ciclo, azionando un apposito pulsante e solo con pressione positiva vicina allo zero.
- **Il secondo è di tipo elettrico:** si aziona automaticamente nel momento in cui vi è un chiaro intento di apertura forzata della macchina.
- **La terza sicurezza è di tipo dinamico** ed agisce sulla struttura della guarnizione.

## Sicurezze applicate

- Valvola di sicurezza certificata.
- Ped sulle camere di sterilizzazione.
- Isolamento della camera con materiale ceramico certificato.





### P.I.D. System

P.I.D. è l'acronimo di proporzionale integrale derivato ed è la massima espressione dei controlli a catena chiusa. La struttura di questo sofisticato controllo è semplice e flessibile. P.I.D. assicura un costante controllo e monitoraggio a tutto il sistema funzionale dell'autoclave, intervenendo automaticamente nel caso di anomalie sui parametri tecnici ed elettronici non corretti. **Un dispositivo che si comporta come "un vero e proprio tecnico" con capacità di diagnosi e intervento in tempo reale. Una soluzione che limita anomalie e allarmi ed eventuali fermi della macchina garantendo massima affidabilità.**

### P.I.D. System

P.I.D. means Proportional Integral Derivate and represents the apex of closed loop controls. The structure of this technologically advanced control is simple and flexible. P.I.D. ensures a constant control and monitoring of the whole operating system of the autoclave, acting automatically in case of anomalies or incorrect values in technical and electronic parameters. **This device behaves like a "real technician" with real-time diagnostic and intervention capability. This solution reduces anomalies and warnings, granting maximum reliability and minimising the machine inactivity times.**

### Safety on the door

We have applied three safety devices on the autoclave door:

- **The first device is a mechanic and electromagnetic one:** it triggers when the sterilization cycle begins and completely blocks the door opening. This device can be removed at the end of the cycle by pushing the device-unlocking button, but only if positive pressure is near zero.
- **The second device is an electrical one:** it triggers automatically when an attempt to force the door open is detected.
- **The third device is dynamic** and acts on the structure of the gasket.

### Safety devices in place

- Certified safety valve.
- Ped on sterilization chambers.
- Insulation of the chamber with certified ceramic material.



### Allineamento barico

**Allineamento barico automatico,** che si predispone alla prima accensione, senza alcun intervento tecnico

### Barometric alignment

**Automatic barometric alignment** is provided from the first time the device is switched on, without any technical intervention.



### Cicli notte

**Cicli notte automatici,** con sistema anticondensa e spegnimento automatico, con effetto memoria.

### Overnight cycles

**Automatic overnight cycles** with anti-condensing system and automatic switch-off, with memory effect.



### Predisposizione a rete idrica

**Il sistema ad osmosi mod. Pura è un apparecchio per osmosi estremamente compatto,** realizzato per essere connesso direttamente all'autoclave, garantendo una alimentazione continua.

### Provision for mains water supply

**The osmosis system mod. Pura is an extremely compact** piece of equipment for osmosis, created to be directly connected to the autoclave, guaranteeing a constant supply.



### Stampante integrata

**Stampante integrata per la registrazione dei cicli eseguiti. La stampa comprende:**

- data, ora
- numero del ciclo
- matricola del dispositivo
- dati del ciclo minuto per minuto
- esito del ciclo

### Built-in printer

**Built-in printer for the registration of cycles carried out. The printer includes:**

- date, time
- cycle number
- serial number of the device
- minute by minute cycle data
- outcome of the cycle



# Pura

SISTEMA AD OSMOSI  
OSMOSIS SYSTEM DEVICE

**PURA • Art. 01001NPU** (Collegabile ad una linea Europa B Evo  
Can be connected to a Europa B Evo line)

**PURA PLUS • Art. 01002NPU** (Collegabile alle linee Onyx B, Aura,  
Europa B Pro / Can be connected to Onyx B, Aura, Europa B Pro)

IT

Il sistema ad osmosi mod. Pura Plus è un apparecchio estremamente compatto, realizzato per essere connesso direttamente all'autoclave, garantendo una alimentazione continua di acqua pura. Il sistema può essere installato in svariate posizioni, facilitando così il montaggio e la collocazione negli spazi a disposizione. Il mod. Pura Plus è dotato di una serie di filtri e membrane osmotiche, la cui durata media è circa 800 cicli. La cartuccia deve essere così sostituita una volta all'anno oppure ogni 800 cicli. Il cambio dei filtri è semplicissimo e può essere effettuato anche dagli operatori. Il costo complessivo dei filtri è contenutissimo e questo ci permette di avere un costo/litro esiguo. Il sistema Pura Plus, quando non produce acqua non è in pressione e questo evita qualsiasi tipo di problema in caso di rotture accidentali di raccordi o attacchi.

EN

The Pura Plus osmosis system is extremely compact and it's designed for connection directly to the autoclave, to guarantee a constant supply of pure water. The system can be installed in a number of positions to facilitate mounting and the optimum organisation of the available space. Pura Plus is fitted with a series of osmotic membranes and filters, with an average duration of about 800 cycles, depending on the original hardness of the water. The cartridge should therefore need replacing about once a year, or after 800 cycles. The overall cost of the filters is very reasonable, and the cost per litre is therefore almost negligible. When the Pura Plus system is not producing water, it is not pressurized, and this avoids all kinds of problems caused by the accidental breakage of couplings and fitting.



## Perché un sistema di osmosi per autoclave?

Il sistema ad osmosi è riconosciuto come il miglior metodo, che assicura acqua trattata senza impurità e parti dure, questo a tutela degli organi dell'autoclave. Il sistema permette la connessione diretta all'autoclave assicurando servizio e riduzione dei costi relativi all'acquisto di acqua distillata.

## Why an autoclave osmosis system?

The osmosis system is recognised as the best method, ensuring treated water free from impurities and hard particles in order to protect the workings of the autoclave. The system allows for a direct connection with the autoclave, ensuring service and a reduction in costs relating to the purchase of distilled water.



### Dati tecnici • Technical data

	Pura - Pura PLUS
Lunghezza / Width	360 mm
Altezza / Height	460 mm
Profondità / Depth	190 mm
Peso / Weight	3,5 Kg
Tensione / Power supply	230V~ - 50 Hz mm
Assorbimento/ Power absorption	10 W

# CONTATTI DISTRIBUTORE

**SIR Oftalmica Srl**

Via Torriani 19/C

22100 - COMO

Tel. : 031-570869

[info@siroftalmica.com](mailto:info@siroftalmica.com)

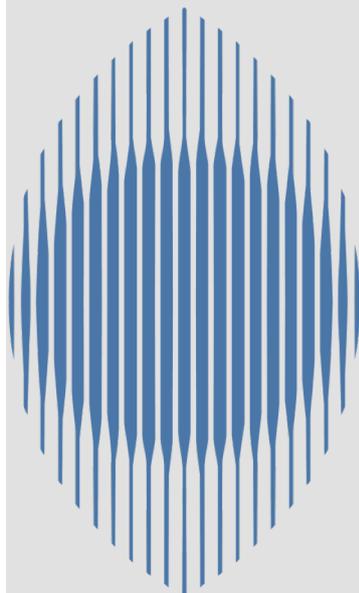
[www.siroftalmica.com](http://www.siroftalmica.com)

P.IVA : 01814920136

Contatti specialists:

A. Molteni: 328.1808176

L. Ronchi: 335.6167324



**SIR**  
oftalmica

FERRI CHIRURGICI – PRODOTTI MONOUSO  
APPARECCHIATURE DI DIAGNOSTICA E TRATTAMENTO  
LETTINI E SEDIE CHIRURGICHE - RIUNITI